Se canta

♩ = 100

Phonétique

Occitan

Français

E

Détsous ma finestro

Dbm Gbm

Y a un awselou

A E

Touto la neït canto

Gbm B E

Canto sa cansou.

Dejós ma fenèstra
I a un aucelon
Tota la nuèit canta
Canta sa cançon

Sous ma fenêtre
Il y a un petit oiseau
Qui toute la nuit chante
Chante sa chanson

Repic (refrain) :

Sé canto qué canté
Canto pass per ieu
Canto per ma mio
Qu'èz al len de ieu

Repic :
Se canta, que cante
Canta pas per ieu
Canta per ma mia
Qu'es al luènh de ieu

Refrain :
S'il chante, qu'il chante,
Il ne chante pas pour moi
Il chante pour ma mie
Qui est loin de moi

Repic

Dessuss ma finestro
I a ün améliè
Qué fa de flours blancoss
Coumo dé papiè

Repic
Dessús ma fenèstra
I a un ametlièr
Que fa de flors blancas
Coma de papièr

Refrain :
Au-dessus de ma fenêtre
Il y a un amandier
Qui fait des fleurs blanches
Comme du papier

Repic

Aqueloss flours blancoss
Faran d'améillouss
Né émplirem las potchoss
Per ieu e per bouss

Repic
Aquelas flors blancas
Faràn d'ametlons
N'emplirem las pòchas
Per ieu e per vos

Refrain :
Ces fleurs blanches
Feront des amandes
On s'en remplira les poches
Pour moi et pour vous

Repic

Abal dins la plano
Y a ün piboul trawcatt
Lou coucutt y canto
Bélew y a nizatt

Repic
Abal dins la plano
Y a ün piboul trawcatt
Lou coucutt y canto
Bélew y a nizatt

Refrain :
En bas, dans la plaine
Il y a un peuplier troué
Le coucou y chante
Peut-être y a-t-il niché ?

Repic

Aqueloss mountagnoss
Qué tan nautas soun
M'émpaitchoun de beiré
Maz amourss oun sou

Repic
Aquelas montanhas
Que tan nautas son
M'empachan de veire
Mas amors ont son

Refrain :
Ces montagnes
Qui sont si hautes
M'empêchent de voir
Où sont mes amours

Repic

Abaïssass bouss mountagnoss
Planoss awssass bous
Perque possi beïre
Maz amourss oun sou

Repic
Abaissatz-vos, montanhas
Planas auçatz-vos
Per que posqui veire
Mas amors ont son

Refrain :
Abaissez vous, montagnes
Plaines, haussez vous
Pour que je puisse voir
Où sont mes amours

Repic

Aqueloss mountagnoss
Sé rabaïssaran
E' maz amourétoss
Sé raproutcharan

Repic
Aquelas montanhas
Se rabaïssaràn
E mas amoretas
Se raprocharàn

Refrain :
Ces montagnes
Se rabaïsseront
Et mes amourettes
Se rapprocheront